

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 507/2008

tas-6 ta' Ġunju 2008

li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1673/2000 fuq l-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-kittien u l-qanneb ikkoltivati għall-fibra

(Verżjoni kodifikata)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1673/2000 tas-27 ta' Lulju 2000 fuq l-organizzazzjoni komuni fis-swieq tal-kittien u l-qanneb ikkoltivati għall-fibra ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2799/98 tal-15 ta' Dicembru 1998 li jstabbilixxi l-arranġamenti agromonetarji għall-Euro ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 3 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 245/2001 tal-5 ta' Frar 2001 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1673/2000 fuq l-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-kittien u l-qanneb ikkoltivati għall-fibra ⁽³⁾ ġie emendat kemm-il darba ⁽⁴⁾ b'mod sostanzjali. Għal iktar ċarezza u razjonalità, l-imsemmi Regolament għandu jiġi kkodifikat.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 1673/2000 jipprovdi inter alia għal miżuri li għandhom x'jaqsmu mas-suq intern tal-kittien u l-qanneb ikkoltivati għall-fibra, li fihom l-ghajnuna lill-proċessuri primarji awtorizzati tat-tiben tal-kittien u tal-qanneb u lill-bdiewa li jkollhom tiben ipproċessat fisimhom, li għalihom iridu jiġu stabbiliti regoli implimentattivi dettaljati.
- (3) Il-kondizzjonijiet li jirregolaw l-awtorizzazzjoni tal-proċessuri primarji u l-obbligazzjonijiet li għandhom jiġu obduti mill-bdiewa li għandhom tiben ipproċessat

fisimhom għandhom jiġu stabbiliti. L-informazzjoni li għandha tintwera fil-kuntratti tax-xiri/tal-bejgħ, l-obbligazzjonijiet għall-ipproċessar u l-kuntratti ta' l-ipproċessar li jkopru t-tiben kif imsemmi fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 1673/2000 għandhom ukoll jiġu speċifikati.

- (4) Xi proċessuri primarji tat-tiben tal-qanneb l-aktar li jipproduċi hija fibra twila tal-qanneb, flimkien, bhala haġa sekondarja, ma' fibra qasira tal-qanneb li jkollha percentwali għolja ta' impuritajiet u soddied. Fejn huma ma jkollhomx faċilitajiet xierqa għat-tindif ta' prodotti sekondarji bhal dawn, huma jistgħu jirrangaw biex il-fibra l-qasira tiġi mnaddfa b'kuntratt minn operatur iehor. F'dawn iċ-ċirkustanzi, it-tindif tal-fibra b'kuntratt għandu jitqies bhala operazzjoni mwettqa mill-proċessur primarju awtorizzat fir-rigward tal-fibra qasira tal-qanneb. Il-kondizzjonijiet li għandhom jiġu ssodisfati mill-operaturi kkonċernati, b'mod partikolari minhabba l-kontrolli, għandhom jiġu stabbiliti kif imiss.
- (5) Biex tiġi assigurata l-eligibbiltà ta' dawn il-prodotti għall-ghajnuna, jehtieg li jiġu introdotti, għas-sena kummerċjali kkonċernata, applikazzjoni waħda kif msemmi fl-ewwel Kapitolu tat-Titolu II tal-Parti II tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 796/2004 tal-21 ta' April 2004 li tistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-konformità, modulazzjoni u sistema integrata ta' amministrazzjoni u kontroll prevista mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 li jstabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi ħdan il-politika agrikola komuni u li jstabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa. ⁽⁵⁾
- (6) Bil-hsieb li tiġi assigurata amministrazzjoni serja filwaqt li jsir addattament għall-kondizzjonijiet speċjali fis-swieq tal-kittien u l-qanneb, il-perjodu li matulu t-tiben tal-kittien u l-qanneb ikkoltivati għall-fibra jista' jiġi pproċessat u, fejn ikun applikabbli, jinbiegħ għandu jiġi ddeterminat.
- (7) Fejn l-Istati Membri jiddeċiedu li jagħtu għajnuna għall-fibra qasira tal-kittien jew għall-fibra tal-qanneb li jkollhom iktar minn 7,5 % ta' impuritajiet u soddied, metodu tal-kalkolazzjoni li jippermetti l-kwantità prodotta li għandha tkun espressa f'termini ekwivalenti b'7,5 % ta' impuritajiet u l-kontenut tas-soddied għandu jiġi stabbilit.

⁽¹⁾ ĠU L 193, 29.7.2000, p. 16. Ir-Regolament kif emendat l-ahħar bir-Regolament (KE) Nru 953/2006 (ĠU L 175, 29.6.2006, p. 1). Ir-Regolament (KE) Nru 1673/2000 ser jiġi sostitwit bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Lulju 2008.

⁽²⁾ ĠU L 349, 24.12.1998, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 35, 6.2.2001, p. 18. Ir-Regolament kif emendat l-ahħar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2006 (ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52).

⁽⁴⁾ Ara l-Anness II.

⁽⁵⁾ ĠU L 141, 30.4.2004, p. 18. Ir-Regolament kif emendat l-ahħar bir-Regolament (KE) Nru 319/2008 (ĠU L 95, 8.4.2008, p. 63).

- (8) Bil-hsieb li wiehed jghin biex jiġi assigurat li l-mekkanizmu stabbilizzanti jahdem sewwa, għandha ssir dispozizzjoni biex tillimita l-kwantitajiet tal-fibra li fuqha l-ghajjnuna għall-ipproċessar tkun tista' tinghata fir-rigward ta' sena kummerċjali għall-kwantità li wiehed jaasal għaliha billi jimmultiplika l-ghadd ta' ettari koperti bil-kuntratti jew l-obbligazzjonijiet għall-ipproċessar bi kwantità unitarja għal kull ettaru. Dik il-kwantità unitarja għandha tiġi ddeterminata minn Stat Membru fuq il-bażi tal-kwantitajiet nazzjonali ggarantiti stabbiliti u ta' l-ettari kkoltivati.
- (9) Huwa fatt magħruf li minhabba l-varjazzjonijiet fil-kwantitajiet tal-garanziji nazzjonali li jistgħu jirriżultaw mill-flessibbiltà introdotta bl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1673/2000, regoli dettaljati għandhom jiġu stabbiliti biex jiġu ffixxati dawn il-kwantitajiet nazzjonali għal kull sena kummerċjali, waqt li jitqiesu xi aġġustamenti li jistgħu jidhru meħtieġa bil-hsieb li jitqassmu l-kwantitajiet nazzjonali ggarantiti b'mod xieraq fost il-benefiċjarji ta' l-ghajjnuna għall-ipproċessar.
- (10) Ghajjnuna għall-ipproċessar għandha tinghata bla hsara għall-konkluzjoni ta' kuntratt jew ta' obbligazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1673/2000. B'zieda ma' dan, it-trasferimenti bejn il-kwantitajiet nazzjonali ggarantiti u l-kwantitajiet unitarji għal kull ettaru jrid jiġi ffixxat fil-waqt mill-Istat Membru fuq il-bażi taż-żoni koperti b'kuntratti jew b'obligazzjonijiet. Għandhom isiru dispozizzjonijiet biex l-informazzjoni rilevanti f'dawn il-kuntratti jew l-obbligazzjonijiet tintbagħat mill-operaturi lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru fil-bidu ta' l-operazzjonijiet ta' l-ipproċessar. Biex jippermettu ċerta flessibbiltà fil-kummerċ ikkonċernat, il-possibbiltajiet għat-trasferiment tal-kuntratti fost il-proċessuri primarji awtorizzati għandhom ikunu suġġetti għal limitu.
- (11) Bl-iskop li jkun hemm immanigġjar serju ta' l-iskema ta' l-ghajjnuna, l-informazzjoni għandha tintbagħat mill-operaturi lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru u n-notifiki li għandhom isiru lill-Kummissjoni mill-Istati Membri jridu jiġu stipulati.
- (12) Biex tiġi mmaniġġjata skema bbażata fuq l-ghajjnuna mogħtija fuq il-bażi tal-kwantitajiet tal-fibra prodotta matul perjodu ta' 22 xahar, għandha ssir dispozizzjoni biex jitressqu, fil-bidu ta' l-operazzjonijiet ta' l-ipproċessar għal ċerta sena kummerċjali, l-applikazzjonijiet ta' l-ghajjnuna li jkopru l-fibra li għandha tinkiseb, li l-kwantitajiet tagħha għandhom jiġu indikati perjodikament minn hemm 'il quddiem.
- (13) Minhabba l-possibbiltà ta' l-aġġustamenti fil-kwantitajiet tal-garanziji nazzjonali ggarantiti u l-kwantitajiet unitarji għal kull ettaru, il-kwantitajiet totali tal-fibra li għalihom l-ghajjnuna tista' tinghata jkunu magħrufa biss wara li l-ipproċessar ikun tlesta. Għalhekk għandhom isiru dispozizzjonijiet kif jixraq biex tithallas ghajjnuna bil-quddiem
- akkont lill-proċessuri primarji fuq il-bażi tal-kwantitajiet tal-fibra miksuba perjodikament. Biex jiġi assigurat li fejn l-irregolaritajiet jiġu osservati l-ammonti dovuti attwalment jithallsu, dawn il-hlasijiet bil-quddiem għandhom ikunu suġġetti għal depożitu ta' garanzija. Dawn il-garanziji għandhom jikkonformaw ma' ċerti dispozizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2220/85 tat-22 ta' Lulju 1985 li jstabilixxi r-regoli komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-garanziji għall-prodotti agrikoli ⁽¹⁾
- (14) Ghajjnuna addizzjonali kif prevista fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1673/2000 għandha tinghata biss fir-rigward ta' żoni li t-tiben prodott minnhom ikun ikkwalfika għall-ghajjnuna għall-ipproċessar f'fibra twila tal-kittien. Ġabra minima ta' fibra twila tal-kittien prodotta għal kull ettaru kopert b'kuntratt jew b'obligazzjoni għandha għalhekk tiġi stabbilita biex iċ-ċirkustanzi li taħthom dik il-kondizzjoni tintlaħaq jiġu ddeterminati.
- (15) Sistema ta' verifiki amministrattivi u fuq il-post hija vitali għat-tmexxija tajba ta' l-operazzjonijiet. L-affarijiet li għandhom jiġu vverifikati u l-ghadd minimu ta' verifiki fuq il-post li għandhom isiru għandhom jiġu speċifikati.
- (16) Il-konsegwenzi ta' xi irregolaritajiet osservati għandhom jiġu stabbiliti. Dawn għandhom ikunu severi biżżejjed biex jiskoraġġixxu kwalunkwe użu illegali ta' l-ghajjnuna Komunitarja filwaqt li jikkonformaw mal-prinċipju tal-proporzjonalità.
- (17) Biex iż-żmien meta l-fibra tinkiseb jingieb biżżejjed qrib l-avveniment operattiv minhabba r-rata tal-kambju għall-pagamenti bil-quddiem u l-ghajjnuna għall-ipproċessar, dak l-avveniment għandu jsehh fl-aħhar jum ta' kull perjodu għan-notifika tal-kwantitajiet tal-fibra miksuba.
- (18) Il-miżuri previsti minn dan ir-Regolament huma b'mod konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' l-Amministrazzjoni għall-Kittien u l-Qanneb,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għan u sena tat-tqeghid fis-suq

1. Ir-regoli dettaljati ta' l-applikazzjoni ta' l-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-kittien u l-qanneb ikkoltivati għall-fibra stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 1673/2000 huma kif stabbiliti hawnhekk.
2. Is-sena tat-tqeghid fis-suq tibda tiddekorri mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Ġunju.

⁽¹⁾ ĠU L 205, 3.8.1985, p. 5. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2006.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Ghall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

- (a) "persuni trattati bhala proċessuri" tfisser bdiewa li, b'mod konformi ma' l-Artikolu 2(1) it-tielet subparagrafu, punt (b) tar-Regolament (KE) Nru 1673/2000, ikkonkludew kuntratti ma' proċessur primarju awtorizzat biex it-tiben taghhom jiġi pproċessat f'fibra;
- (b) "fibra twila tal-kittien" tfisser fibra tal-kittien b'separazzjoni kompluta tal-fibri u tal-partijiet ta' l-ghuda taz-zokk li jkunu talanqas ta' tul ta' 50 cm bhala medja wara li jiġu mimxuta u rrangati f'marelli paralleli f'qatet, folji jew filaturi;
- (c) "fibra qasira tal-kittien" tfisser fibra tal-kittien ghajr dik imsemmija f'(b) li tinkiseb talanqas b'separazzjoni parzjali tal-fibri u l-partijiet ta' l-ghuda taz-zokk;
- (d) "fibra tal-qanneb" tfisser fibra tal-qanneb miksuba talanqas b'separazzjoni parzjali tal-fibri u l-partijiet ta' l-ghuda taz-zokk.

Artikolu 3

L-awtorizzazzjoni ta' proċessuri primarji

1. Il-proċessuri primarji għandhom iressqu applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti li jinkludu talanqas:

- (a) deskrizzjoni ta' l-impriza u tal-varjetà shiha tal-prodotti miksuba bl-ipproċessar tat-tiben tal-kittien u tal-qanneb;
- (b) deskrizzjoni ta' l-impjanti u t-tagħmir ta' l-ipproċessar, bid-dettalji tal-post fejn qeghdin u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi li jkopru:
 - (i) il-konsum ta' l-enerġija u l-kwantitajiet massimi tat-tiben tal-qanneb u l-kittien li jistgħu jiġu pproċessati kull siegħa u kull sena;
 - (ii) il-kwantitajiet massimi tal-fibra twila tal-kittien, il-fibra qasira tal-kittien u l-fibra tal-qanneb li jistgħu jinkisbu kull siegħa u kull sena;
 - (iii) il-kwantitajiet indikattivi tat-tiben tal-kittien u l-qanneb meħtieġa biex jinkisbu 100 kg minn kull prodott imsemmi f' (a);

(c) deskrizzjoni tal-facilitajiet għall-hażna, bid-dettalji tal-post fejn qeghdin u l-kapaċitajiet ftunnellati metriċi tat-tiben u l-fibra tal-kittien u tal-qanneb.

2. Applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjoni għandhom jinkludu obbligazzjoni li tghodd mid-data tas-sottomissjoni biex:

- (a) jaħznu separatament mis-sena kummerċjali tal-hsad tat-tiben ikkonċernat u mill-Istat Membru tal-hsad, it-tiben tal-kittien, it-tiben tal-qanneb, il-fibra twila tal-kittien, il-fibra qasira tal-kittien u l-fibra tal-qanneb:
 - (i) koperti b'kull kuntratt tal-bejgħ/tax-xiri u ta' l-obbligazzjonijiet għall-ipproċessar kollha flimkien;
 - (ii) koperti b'kull kuntratt għall-ipproċessar konkluz ma' persuni trattati bhala proċessuri;
 - (iii) mill-fornituri l-oħra kollha kkombinati u, fejn ikun jghodd, korrispondenti mal-gruppi tal-fibra miksuba mit-tiben li jaqa' taħt (i) imma li ma jkunx koperti b'applikazzjoni għall-ghajnuna;
- (b) jinżammu reġistrazzjonijiet ta' kuljum ta' hażniet jew reġistrazzjonijiet ta' lottijiet, regolament marbuta mal-kontijiet finanzjarji, u ta' l-informazzjoni speċifikata fil-paragrafu 5, flimkien ma' dokumenti ta' appoġġ kif speċifikat mill-Istat Membru għall-fini ta' kontrolli;
- (c) jinnotifikaw lill-awtorità kompetenti bi kwalunkwe tibdiliet fl-informazzjoni koperta bil-paragrafu 1;
- (d) joqogħdu għal kwalunkwe verifika taħt l-iskema ta' l-ghajnuna pprovduta fir-Regolament (KE) Nru 1673/2000.

3. Wara spezzjoni fuq il-post biex jiġi vverifikat li l-informazzjoni koperta bil-paragrafu 1 tkun taqbel mal-fatti, l-awtorità kompetenti għandha tagħti lill-proċessuri primarji awtorizzazzjoni li tkopri t-tipi tal-fibra li jilhqu l-kondizzjonijiet eliġibbli għall-ghajnuna li huma jistgħu jipproduċu u għandhom jallokaw numru ta' l-awtorizzazzjoni lil kull wiehed.

Awtorizzazzjoni għandha tingħata fi żmien xahrejn mis-sottomissjoni ta' l-applikazzjonijiet.

Fejn hemm bdil f'wiehed jew iżjed mill-affarijiet ta' l-informazzjoni koperti bil-paragrafu 1, l-awtorità kompetenti għandha tikkonferma jew taġġusta l-awtorizzazzjonijiet, fejn ikun meħtieġ wara verifika fuq il-post, fix-xahar ta' wara n-notifika tal-bidla. Madanakollu, kwalunkwe aġġustament li jeffetwa t-tipi tal-fibra koperti bl-awtorizzazzjonijiet mogħtija jista' jidhol fis-seħh mis-sena kummerċjali sussegwenti.

4. In konnessjoni ma' l-awtorizzazzjoni tal-proċessuri primarji fir-rigward tal-fibra twila tal-kittien u fl-istess hin fir-rigward tal-fibra qasira tal-kittien, l-Istati Membri jistgħu jippermettu li l-fibra qasira tal-kittien tiġi mnaddfa taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan il-paragrafu u jekk dawn jikkunsidraw li l-arragamenti tal-kontroll ikunu sodisfaċenti, sabiex il-fibra tkun konformi mal-limiti rigward l-impurità u s-soddieta stabbiliti fl-Artikolu 2(3)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1673/2000.

F'dawn il-każi l-proċessuri primarji għandhom jiddikjaraw l-intenzjoni tagħhom biex jagħmlu użu mid-disposizzjonijiet ta' dan il-paragrafu fl-applikazzjonijiet tagħhom għall-awtorizzazzjoni kif previst f'dan il-paragrafu.

Massimu ta' żewġ naddafa tal-fibra tal-kittien qasir jingħataw l-awtorizzazzjoni biex titnaddaf il-fibra qasira tal-kittien għal kull proċessur primarju għas-sena kummerċjali kkonċernata.

Qabel l-1 ta' Frar fir-rigward ta' kull sena kummerċjali, il-proċessuri primarji awtorizzati għandhom jipprezentaw lill-awtoritajiet kompetenti kuntratt għat-tindif tal-kittien tal-fibra qasira, li jinkludi talanqas:

- (a) id-data tal-konklużjoni tal-kuntratt u s-sena kummerċjali li tkun tikkorrispondi mal-hsad tat-tiben li minnu l-fibra kkonċernata tkun giet miksuba;
- (b) in-numru ta' l-awtorizzazzjoni tal-proċessur primarju u, fil-każ ta' min inaddaf il-fibra qasira tal-kittien, l-ismijiet, l-ismijiet kummerċjali, l-indirizzi u l-post ta' l-impjant tagħhom;
- (c) stqarrija fis-sens li l-persuni li jnaddfu il-fibra qasira tal-kittien jobbligaw ruhhom:
 - (i) li dawn jaħznu l-fibra qasira tal-kittien imnaddfa u mhux separatament b'kuntratt tat-tindif;
 - (ii) li dawn iżommu separatament permezz tal-kuntratt tat-tindif, rekords ta' kuljum dwar il-kwantitajiet tal-fibra qasira tal-kittien mhux imnaddfa li jidhlu fl-impriza, il-kwantitajiet tal-fibra qasira tal-kittien imnaddfa, u l-kwantitajiet ta' kull waħda li jkun hemm fil-ħażna;
 - (iii) li dawn iżommu dokumenti ta' appoġġ kif speċifikat mill-Istat Membru għall-iskopijiet tal-kontroll u joqogħdu għal kwalunkwe verifika meħtieġa taħt dan ir-Regolament.

L-obbligazzjonijiet tal-persuni li jnaddfu msemmija fil-punt (ċ) għandhom jitqiesu bħala imprizi ta' proċessuri primarji taħt l-awtorizzazzjonijiet tagħhom.

5. Ir-rekords ta' l-istokk tal-proċessuri primarji awtorizzati għandhom jispeċifikaw skond il-jum jew lott u skond il-kategorija skond it-tip ta' tiben jew it-tipi ta' fibra mahżuna separatament:

- (a) il-kwantitajiet li jidhlu fl-impriza u li jkun koperti b'kull kuntratt jew obbligazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 5 u, fejn ikun jgħodd, minn kull fornitur;
- (b) il-kwantitajiet ta' tiben ipproċessati u l-kwantitajiet ta' fibra miksuba;
- (c) it-telf stmat u l-kwantitajiet meqruda, bil-ġustifikazzjonijiet;
- (d) il-kwantitajiet li jhallu l-impriza, ikklassifikati skond il-konsenjatarju;
- (e) il-kwantitajiet f'kull mahżen.

Il-proċessuri primarji awtorizzati għandu jkollhom iċ-ċertifikati tal-konsenja jew tar-riċevuta mingħand il-fornitur jew il-konsenjatarju kkonċernat jew kwalunkwe dokument ekwivalenti aċċettat mill-Istat Membru li jkopri l-konsenja kollha tat-tiben u l-fibra li jidhlu jew ihallu l-impriza u li ma jkun koperti b'kuntratt jew b'rabta kif imsemmi fl-Artikolu 5. Il-proċessuri primarji awtorizzati għandhom iżommu rekord ta' l-ismijiet jew l-ismijiet kummerċjali u l-indirizzi tal-fornituri jew tal-konsenjatarji kollha.

6. Lott għandu jkun kwantità determinata ta' tiben tal-kittien jew tal-qanneb innumerata mad-dhul fl-impjanti ta' pproċessar jew faċilitajiet ta' ħażna msemmijin fil-paragrafu 1.

Lott jista' jkun relatat għal kuntratt wieħed biss ta' bejgħ/xiri li jkopri tiben, impenn ta' pproċessar jew kuntratt ta' pproċessar kif imsemmi fl-Artikolu 5.

Artikolu 4

L-obbligazzjonijiet ta' persuni trattati bħala proċessuri

Il-persuni trattati bħala proċessuri:

- (a) għandu jkollhom kuntratt ma' proċessur primarju awtorizzat għall-ipproċessar tat-tiben f'fibra twila tal-kittien, fibra qasira tal-kittien u/jew fibra tal-qanneb;
- (b) għandhom iżommu registru li fih juru dan li ġej mill-bidu tas-sena kummerċjali in kwistjoni għal kull ġurnata kkonċernata:
 - (i) il-kwantitajiet tat-tiben tal-kittien u l-qanneb ikkoltivati għall-fibra miksuba u kkonsejnta taħt kull kuntratt ta' l-ipproċessar;

(ii) il-kwantitajiet ta' fibra twila tal-kittien, ta' fibra qasira tal-kittien u/jew ta' fibra tal-qanneb miksuba;

(iii) il-kwantitajiet ta' fibra twila tal-kittien, ta' fibra qasira tal-kittien u/jew ta' fibra mibjugħa jew ittrasferita, bl-ismijiet u l-indirizzi tal-konsenjatarji;

(c) jzommu d-dokumenti ta' l-appoġġ stipulati mill-Istat Membru għall-iskopijiet tal-kontrolli; u

(d) jaqblu li joqogħdu għal kwalunkwe verifika kif previst taħt din l-iskema ta' l-għajnuna.

Artikolu 5

Il-kuntratti

1. Il-kuntratti tal-bejgħ/tax-xiri li jkopru t-tiben, l-obbligazzjonijiet għall-ipproċessar u l-kuntratti ta' l-ipproċessar kif imsemmija fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 1673/2000 għandhom jistipulaw tal-anqas:

(a) id-data tal-konklużjoni tal-kuntratt jew tas-sena kummerċjali li tikkorrispondi mal-hsad ikkonċernat;

(b) in-numru ta' l-awtorizzazzjoni tal-proċessuri primarji, in-numru ta' l-identifikazzjoni tal-bidwi skond is-sistema ta' amministrazzjoni u kontroll integrat previst fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 ⁽¹⁾ u l-ismijiet u l-indirizzi tagħhom;

(c) dettalji li jidentifikaw il-qasam (l-oqsma) agrikolu(i) kkonċernat(i) b'mod konformi mas-sistema ta' l-identifikazzjoni ta' l-oqsma agrikoli kif previst taħt is-sistema integrata għall-amministrazzjoni u l-kontroll;

(d) iż-żoni fejn il-kittien jiġi kkoltivat għall-fibra u dawk fejn il-qanneb jiġi kkoltivat għall-fibra.

2. Qabel l-1 ta' Jannar tas-sena kummerċjali kkonċernata, kuntratti għall-bejgħ/ghax-xiri jew l-ipproċessar li jkopru t-tiben jistgħu jiġu ttrasferiti lil proċessur primarju awtorizzat għajr dak li jkun oriġinarjament ikkonkluda l-kuntratt, bi ftehim iffirmat tal-bidwi u tal-proċessuri primarji awtorizzati biex jittrasferixxu l-kuntratt bejniethom.

Wara l-1 ta' Jannar tas-sena kummerċjali kkonċernata, trasferimenti ta' kuntratti kif previst fl-ewwel subinċiż jistgħu jsiru biss

taħt ċirkustanzi eċċezzjonali, sostnuti b'evidenza ta' appoġġ iġġustifikata kif imiss u bl-awtorizzazzjoni ta' l-Istat Membru.

Artikolu 6

L-informazzjoni li għandha tingħata mill-operaturi

1. Qabel id-data stabbilita mill-Istat Membru u sa mhux aktar tard mill-20 ta' Settembru wara l-bidu tas-sena kummerċjali in kwistjoni, proċessuri primarji awtorizzati u persuni trattati bhala proċessuri għandhom jipprovdu lill-awtoritajiet kompetenti bi:

(a) lista tal-kuntratti kollha tal-bejgħ/tax-xiri, l-obbligazzjonijiet għall-ipproċessar u l-kuntratti ta' l-ipproċessar kif imsemmija fl-Artikolu 5 ta' dik is-sena kummerċjali, maqsuma f'kittien u f'qanneb u li fihom ikun imsemmi n-numru ta' l-identifikazzjoni tal-bidwi taħt is-sistema integrata għall-amministrazzjoni u l-kontroll u l-oqsma kkonċernati, u

(b) dikjarazzjoni dwar it-total ta' l-arji kkoltivati bil-kittien u t-total ta' l-arji kkoltivati bil-qanneb koperti minn kuntratti ta' bejgħ/ta' xiri, l-obbligazzjonijiet għall-ipproċessar u l-kuntratti għall-ipproċessar.

Madanakollu, l-Istat Membru jista' jkun jeħtieġ kopja tad-dokumenti kollha kkonċernati minflok il-lista msemmija fil-punt (a) ta' l-ewwel subparagrafu.

Fejn ċerti kuntratti ta' l-ipproċessar jew l-obbligazzjonijiet għall-ipproċessar li għandhom x'jaqsmu ma' l-arji li jinsabu fi Stat Membru għajr dawk li fihom il-proċessur primarju jkun awtorizzat, l-informazzjoni speċifikata fl-ewwel subparagrafu li għandha x'taqsam ma' l-arji kkonċernati għandha wkoll tingħata mill-parti kkonċernata lill-Istat Membru li fih il-hsad isir.

2. Fir-rigward ta' l-ewwel sitt xhur tas-sena kummerċjali u wara kull perjodu ta' erba' xhur minn hemm 'il quddiem, proċessuri primarji awtorizzati u persuni trattati bhala proċessuri għandhom jiddikjaraw dan li ġej lill-awtoritajiet kompetenti sa l-aħħar tax-xahar sussegwenti fir-rigward ta' kull kategorija tal-prodotti maħżuna separatament:

(a) il-kwantitajiet tal-fibra prodotta u koperta bl-applikazzjonijiet ta' l-għajnuna;

(b) il-kwantitajiet ta' fibra ohra prodotta;

(c) il-kwantità totali aggregata ta' tiben li jkun dahal fl-impriża;

⁽¹⁾ ĠU L 270, 21.10.2003, p. 1.

(d) il-kwantitajiet fil-hażna;

(e) fejn ikun xieraq, għandha ssir lista b'mod konformi mal-punt (a) tal-paragrafu 1 tal-kuntratti tal-bejgħ/tax-xiri li jkopru t-tiben u l-kuntratti għall-ipproċessar li jkun gie ttrasferit b'mod konformi ma' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 5(2), bl-ismijiet ta' min qiegħed jirċievi u ta' min qiegħed jittrasferixxi.

Għal kull perjodu kkonċernat, flimkien mad-dikjarazzjonijiet tagħhom kif previst fl-ewwel subinċiż persuni trattati bhala proċessuri għandhom iressqu evidenza bhala appoġġ rigward il-kwantitajiet tal-fibra li tinhareġ fis-suq u li tkun koperta bl-applikazzjonijiet għall-ghajjnuna. Din l-evidenza ta' appoġġ għandha tkun speċifikata mill-Istat Membru u għandha tinkludi talanqas kopji tal-fatturi kummerċjali li jkopru l-kittien u l-qanneb u attestati mill-proċessur primarju awtorizzat li jkun ipproċessa t-tiben u li jkun jiċċertifika l-kwantitajiet u t-tipi ta' fibra miksuba.

Wara li jinnotifikaw lill-Istat Membru, il-proċessuri primarji awtorizzati u l-persuni trattati bhala proċessuri jistgħu jieqfu milli jibagħtu d-dikjarazzjonijiet kif previst f'dan il-paragrafu rigward il-kwantitajiet li jidhlu u jhallu l-impriza u l-kwantitajiet ipproċessati fejn dawn l-operazzjonijiet ikunu waqfu definittivament għas-sena kummerċjali kkonċernata.

3. Qabel l-1 ta' Mejju wara s-sena kummerċjali in kwistjoni, il-proċessuri primarji għandhom jinfurmaw lill-awtoritajiet kompetenti dwar il-modi prinċipali li bihom il-fibra u l-prodotti l-oħra miksuba jkunu ntużaw.

Artikolu 7

L-intitolament għall-ghajjnuna

1. Ghajjnuna għall-ipproċessar tat-tiben tal-kittien u l-qanneb kif previst mill-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1673/2000 għandha tithallas fuq il-kittien u l-fibra tal-qanneb biss fejn din:

(a) tiġi minn tiben kopert mill-kuntratti ta' bejgħ/xiri, obbligi ta' pproċessar jew kuntratti ta' pproċessar kif imsemmija fl-Artikolu 5 li tkopri oqsma tal-kittien jew qanneb ikkultivat għall-fibra u permezz ta' l-applikazzjoni unika kif msemmeja fil-Kapitolu 1 tat-Titolu II tat-Tieni Parti tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 796/2004, kif ippreżentat għas-sena li fiha tinda s-sena tat-tqegħid fis-suq;

(b) tinkiseb qabel l-1 ta' Mejju wara l-aħħar tas-sena kummerċjali in kwistjoni minn proċessur primarju awtorizzat u, fil-każ ta' persuni trattati bhala proċessuri, tinhareġ fis-suq qabel dik id-data.

2. Fejn l-Istat Membru jiddeċiedi li jagħti għajjnuna għal fibra qasira tal-kittien jew fibra tal-qanneb li jkollha iżjed minn 7,5 % impuritajiet u soddied, b'mod konformi ma' l-Artikolu 2(3)(b)

tar-Regolament (KE) Nru 1673/2000 tal-kwantità "Q" li għaliha l-ghajjnuna tinghata għandha tkun ikkalkulata billi tiġi applikata l-formula:

$$Q = P * [(100 - x) / (100 - 7,5)]$$

fejn "P" tirrappreżenta l-kwantità tal-fibra eligibbli miksuba b'mhux iżjed mill-percentwali awtorizzata ta' "x" impuritajiet u soddied.

Artikolu 8

Il-kwantitajiet nazzjonali ggarantiti

1. Il-5 000 tunnellata metrika ta' fibra qasira tal-kittien u fibra tal-qanneb biex titqassam bhala kwantitajiet nazzjonali ggarantiti b'mod konformi ma' l-Artikolu 3(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1673/2000 għandha tkun allokata qabel is-16 ta' Novembru għas-sena kummerċjali kurrenti fuq il-bażi ta' l-informazzjoni mibgħuta lill-Kummissjoni mill-Istati Membri kkonċernati qabel is-16 ta' Ottubru u li jkopru:

(a) l-arji koperti bil-kuntratti tal-bejgħ/tax-xiri, l-obbligazzjonijiet ta' l-ipproċessar u l-kuntratti għall-ipproċessar imressqa b'mod konformi ma' l-Artikolu 6 ta' dan ir-regolament;

(b) il-prodott stmat tat-tiben u l-fibra tal-kittien u tal-qanneb.

2. Biex tistabbilixxi l-kwantitajiet nazzjonali li għalihom tista' tinghata l-ghajjnuna għall-ipproċessar rigward sena kummerċjali partikolari, qabel l-1 ta' Jannar tas-sena kummerċjali in kwistjoni l-Istati Membri għandhom jiddeterminaw it-trasferimenti tal-kwantitajiet nazzjonali ggarantiti magħmula b'mod konformi ma' l-Artikolu 3(5) tar-Regolament (KE) Nru 1673/2000.

Madanakollu, għall-finijiet ta' l-applikazzjoni tal-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, qabel l-1 ta' Awissu wara l-limitu taż-żmien stabbilit fil-punt (b) ta' l-Artikolu 7(1) (b) ta' dan ir-Regolament, l-Istat Membru jista' jaġġusta l-kwantitajiet ittrasferiti.

3. Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 2(4) tar-Regolament (KE) Nru 1673/2000, il-kwantità ta' fibra twila tal-kittien, tal-fibra qasira tal-kittien u tal-fibra tal-qanneb u li għaliha l-ghajjnuna għall-ipproċessar tista' tinghata rigward sena kummerċjali lil proċessur primarju awtorizzat jew lil persuna trattata bhala proċessur għandha tkun limitata għal għadd ta' ettari ta' oqsma koperti bil-kuntratt tal-bejgħ/tax-xiri jew b'obligazzjoni għall-ipproċessar jew, kif jista' jagħti l-każ, b'kuntratt għall-ipproċessar, immultiplikat bil-kwantità unitarja li għandha tiġi ddeterminata.

Qabel l-1 ta' Jannar tas-sena kummerċjali kurrenti l-Istat Membru għandu jiddetermina l-kwantità unitarja msemmeja fl-ewwel subparagrafu għall-intier tat-territorju tiegħu għat-tliet tipi ta' fibra kkonċernati.

4. Fejn il-kwantitajiet tal-fibra li ghalihom tinghata ghajnunha lil ċerti proċessuri primarji awtorizzati jew lil ċerti persuni trattati bhala proċessuri jkunu taht il-limiti applikabbli ghalihom skond il-paragrafu 3, l-Istat Membru jista' wara li jirċievi d-dikjarazzjonijiet kollha kif previst fl-Artikolu 6(2)(a) fir-rigward tas-sena kummerċjali kkonċernata, iżid il-kwantitajiet unitarji kif imsemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu biex jerga' jalloka mill-gdid il-kwantitajiet disponibbli lill-proċessuri primarji awtorizzati l-oħra jew lill-persuni trattati bhala proċessuri li l-kwantitajiet eligibbli tagħhom ikunu jeċċedu l-limitu applikabbli ghalihom.

Artikolu 9

L-applikazzjonijiet għall-ghajnunha

1. Il-proċessuri primarji awtorizzati għandhom iressqu applikazzjonijiet għall-ghajnunha għall-ipproċessar tat-tiben lill-awtoritajiet kompeteti fir-rigward tal-fibra twila tal-kittien, il-fibra qasira tal-kittien, u l-fibra tal-qanneb li għandhom jinkisbu mit-tiben mis-sena kummerċjali qabel il-limitu taż-żmien stabbilit mill-Artikolu 7(1)(b). Dawn l-applikazzjonijiet għandhom jitressqu mhux aktar tard mid-data stabbilita fl-Artikolu 6(1).

Fejn il-fibra tkun sa tinkiseb parzjalment mit-tiben prodott fi Stat Membru għajr f'dak li fih il-proċessur primarju jkun awtorizzat, l-applikazzjonijiet għall-ghajnunha għandhom jitressqu lill-awtorità kompetenti fi Stat Membru fejn it-tiben jinhasad u għandha tintbagħat kopja lill-Istat Membru fejn il-proċessur primarju jkun awtorizzat.

2. Il-persuni trattati bhala proċessuri għandhom iressqu l-applikazzjonijiet għall-ghajnunha għall-ipproċessar tat-tiben lill-awtoritajiet kompetenti fir-rigward tal-fibra twila tal-kittien, il-fibra qasira tal-kittien, u l-fibra tal-qanneb li għandhom jinkisbu mit-tiben mis-sena kummerċjali kkonċernata u jinharġu fis-suq qabel il-limitu taż-żmien stabbilit fl-Artikolu 7(1)(b). Dawn l-applikazzjonijiet għandhom jitressqu mhux aktar tard mid-data stabbilita fl-Artikolu 6(1).

3. L-applikazzjonijiet għall-ghajnunha għandhom jinkludu talanqas:

(a) l-ismijiet, l-indirizzi u l-firem ta' l-applikanti u, fejn ikun jghodd, in-numri ta' l-awtorizzazzjoni tal-proċessuri primarji jew in-numri ta' l-identifikazzjoni taht is-sistema integrata għall-amministrazzjoni u l-kontroll tal-persuni trattati bhala proċessuri,

(b) sqarrija li l-kwantitajiet tal-fibra twila tal-kittien, il-fibra qasira tal-kittien u l-fibra tal-qanneb koperti mill-applikazzjoni jkunu sa jiġu koperti bid-dikjarazzjonijiet kif previst fl-Artikolu 6(2)(a).

Għall-finijiet ta' l-ghoti ta' l-ghajnunha, dikjarazzjonijiet kif previst fl-Artikolu 6(2)(a) għandhom jiffurmaw parti integrali mill-applikazzjonijiet għall-ghajnunha.

Artikolu 10

Il-pagamenti bil-quddiem ta' l-ghajnunha

1. Fejn applikazzjonijiet għal pagamenti bil-quddiem jitressqu mad-dikjarazzjonijiet tal-fibra miksuba kif previst fl-Artikolu 6(2)(a), il-pagamenti għandhom jithallsu lill-proċessuri primarji awtorizzati sa l-aħhar tax-xahar li jiġi wara li titressaq d-dikjarazzjoni, basta l-applikazzjoni għall-ghajnunha tkun tressqet b'mod konformi ma' l-Artikolu 9. Mingħajr preġudizzju għal-limitu stabbilit fl-Artikolu 8(3), il-pagamenti bil-quddiem għandhom ikunu ugwali għal 80 % ta' l-ghajnunha li tikkorrispondi mal-kwantitajiet tal-fibra ddikjarata.

2. Self għandu jinghata biss fejn ma jkun instab li saret ebda irregolarità mill-applikant fir-rigward tas-sena tas-suq ikkonċernata skond il-kontrolli previsti fl-Artikolu 13 u fejn tkun depozitata garanzija.

Hlief fir-rigward tal-garanziji rilevanti fejn il-fibra tal-kittien qasira hija mnaddfa b'kuntratt, għal kull proċessur primarju awtorizzat u kull tip ta' fibra, il-garanzija għandha tkun ta' 35 % ta' l-ammont ta' l-ghajnunha li tikkorrispondi għall-kwantitajiet ta' fibra li johorġu mill-multiplikazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 8(3).

Madankollu, Stati Membri jistgħu jiddisponu li l-ammont tal-garanzija jkun ibbażat fuq il-produzzjoni stmata. F'dan il-każ:

(a) il-garanzija tista' ma tkunx irrilaxxata kemm parti minnha jew kollha kemm hi qabel l-ghotja ta' l-ghajnunha;

(b) minkejja l-hames subparagrafu, f'dak li jirrelata għall-ammont totali ta' self mogħti l-ammont tal-garanzija ma jistax ikun inqas minn:

— 110 % sat-30 ta' April tas-sena tas-suq in kwestjoni,

— 75 % bejn l-1 ta' Mejju tas-sena tas-suq in kwestjoni u l-31 ta' Awwissu ta' wara,

— 50 % bejn l-1 ta' Settembru ta' wara s-sena tas-suq in kwestjoni u d-data tal-hlas tal-bilanċ ta' l-ghajnunha.

Meta l-fibra tal-kittien qasir hija mnaddfa b'kuntratt, il-garanzija rilevanti għandha tkun ugwali għall-110 %:

— ta' l-ammont ta' ghajnunha li jikkorrispondi għall-kwantitajiet ta' fibri li johorġ mill-multiplikazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 8(3), jew

— meta l-Istat Membru japplika s-subparagrafu ta' hawn fuq, l-ammont totali ta' self moghti ghas-sena tas-suq in kwestjoni.

Il-garanzija ghandha tkun rilaxxata kollha kemm hi bejn l-ewwel u l-10 jum wara dak li fih tkun saret l-għotja ta' l-għajjnuna fi proporzjon għall-kwantitajiet li fuqhom l-Istat Membru jkun ta l-għajjnuna għalli-iproċessar.

3. L-Artikolu 3 u t-Titoli II, III u VI tar-Regolament (KEE) Nru 2220/85 għandhom jgħoddu għall-garanziji kif imsemmi f'dan l-Artikolu.

Artikolu 11

L-għajjnuna addizzjonali

Għajjnuna addizzjonali kif previst fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1673/2000 għandha tinghata lill-proċessuri primarji tal-kittien tal-fibra twila li jkunu awtorizzati fir-rigward ta' arji li jinsabu fiż-żoni elenkati fl-Anness ta' dak ir-Regolament u li jkunu koperti b'kuntratti tal-bejgħ/tax-xiri u b'obligazzjonijiet għall-iproċessar imressqa b'konformità ma' l-Artikolu 6(1) ta' dan ir-Regolament.

Madanakollu, fl-arja li fir-rigward tagħha tinghata għajjnuna addizzjonali m'għandhiex teċċedi dik li tkun tikkorrispondi mal-kwantità tal-kittien tal-fibra twila li tkun tikkonforma mal-kondizzjonijiet ta' l-eligibbiltà għall-għajjnuna għall-iproċessar u miksuba fir-rigward tas-sena kummerċjali ikkonċernata, diviża bi prodott ta' 680 kg ta' fibra twila tal-kittien għal kull ettaru.

Artikolu 12

Il-ħlas ta' l-għajjnuna

1. Għajjnuna għall-iproċessar u, fejn ikun xieraq, għajjnuna addizzjonali għandha tinghata għad darba l-verifiki kollha stabbiliti jkunu saru u wara li l-kwantitajiet definittivi tal-fibra eligibbli għall-għajjnuna jkunu ġew iddeterminati fir-rigward tas-sena kummerċjali kkonċernata.

2. L-għajjnuna għall-iproċessar u, fejn xieraq, l-għajjnuna addizzjonali għandha tithallas mill-Istat Membru li fuq it-territorju tiegħu t-tiben tal-kittien jew tal-qanneb ikun inħasad qabel il-15 ta' Ottubru ta' wara l-limitu taż-żmien stabbilit fl-Artikolu 7(1)(b).

Artikolu 13

Il-kontrolli

1. Għandhom isiru kontrolli biex jassiguraw konformità mal-kondizzjonijiet għall-ghoti ta' l-għajjnuna u dawn għandhom jinvolvu b'mod partikolari:

(a) il-verifiki dwar il-konformità mal-kondizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni tal-proċessuri primarji u t-twettiq ta' l-obbligazzjonijiet tagħhom minn persuni trattati bħala proċessuri;

(b) tqabbil ta' informazzjoni dwar oqsma agrikoli msemmija fil-kuntratti ta' bejgħ/xiri, obbligi ta' pproċessar u kuntratti ta' pproċessar biex tivverifika jekk din taqbilx ma' dak stabbilit skond ir-Regolament (KE) Nru 1782/2003;

(c) il-verifika ta' l-informazzjoni b'appoġġ għall-kwantitajiet koperti b'applikazzjonijiet għall-għajjnuna minghand proċessuri primarji u persuni trattati bħala proċessuri.

Il-verifiki tal-proċessuri primarji awtorizzati li jsiru mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom ikopru l-iproċessar tat-tiben tal-kittien u tal-qanneb ikkoltivat għall-fibra prodotta fil-Komunità.

2. L-ispezzjonijiet fuq il-post li jsiru għall-iskopijiet ta' kontrolli kif previst fil-paragrafu 1 għandhom jiddeċiedu dwarhom l-awtoritajiet kompetenti, b'mod partikolari fuq il-baži ta' analiżi tar-riskju, bil-ħsieb li jiċċekkjaw għall-inqas 75 % tal-proċessuri primarji awtorizzati u 10 % tal-persuni trattati bħala proċessuri kull sena kummerċjali. Madanakollu, fl-ebda każ l-għadd ta' spezzjonijiet fuq il-post li jsir fi kwalunkwe Stat Membru ma jista' jkun anqas mill-għadd totali ta' l-ettari ddikjarati li jiġu kkoltivati bil-kittien u l-qanneb f'dak l-Istat Membru, diviż b'750.

L-ispezzjonijiet fuq il-post għandhom ikopru wkoll lil dawk li jnaddfu l-fibra qasira tal-kittien li jkunu kkonkludew kuntratti ma' proċessuri primarji awtorizzati għat-tindif tal-fibra.

3. L-ispezzjonijiet fuq il-post għandhom jinvolvu b'mod partikolari:

(a) il-pjanti, l-istokkijiet u l-fibra miksuba;

(b) rekords ta' l-istokkijiet u l-kontijiet finanzjarji;

(c) l-enerġija kkonsumata b'diversi mezzi ta' produzzjoni u d-dokumenti li għandhom x'jaqsmu mal-manodopera użata; u

(d) kwalunkwe dokument kummerċjali rilevanti għall-kontrolli.

Fil-każ ta' dubju rigward l-eligibbiltà, u b'mod partikolari rigward il-kontenut ta' l-impurità tal-fibra qasira tal-kittien u l-fibra tal-qanneb, kampjun rappreżentativ għandu jittiehed mill-gruppi li dwarhom ikun hemm dubju u għandha ssir preċiżazzjoni eżatta dwar il-karatteristiċi rilevanti. Fejn applikabbli u jkun jiddependi miċ-ċirkustanzi, l-Istat Membru għandu jidde-termina l-kwantitajiet li ma jkunux eligibbli fost dawk koperti bl-applikazzjonijiet għall-għajjnuna.

Fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 3(3) tar-Regolament (KE) Nru 1673/2000, l-Istat Membru li jwettaq l-ispezzjoni għandu jibgħat il-konkluzjonijiet immedjatament lill-Istat Membru li jkun se jhallas l-għajjnuna.

Artikolu 14

Il-Pieni

1. Fejn il-verifiki juru li l-obbligazzjonijiet li jkunu ġew assunti fl-applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjoni ma jkunux twettqu, l-awtorizzazzjoni għandha tiġi rtirata immedjatament u minkejja l-Artikolu 3(3), il-proċessuri li l-awtorizzazzjoni tagħhom tkun ġiet irtirata m'għandhomx jinghataw awtorizzazzjoni oħra qabel it-tieni sena kummerċjali li tibda wara d-data tal-verifika jew id-data li fiha kwalunkwe nuqqas milli jitwettqu dawn l-obbligazzjonijiet jkun ġie stabbilit.

2. Fejn dikjarazzjoni falza ssir deliberatament jew bhala riżultat ta' negligenza serja jew fejn il-proċessur primarju jkun iffirma kuntratti tal-bejgħ/tax-xiri li jkopru t-tiben jew ikun dahal għal obbligazzjonijiet għall-ipproċessar li jkopru għadd ta' ettari li normalment għandhom jipprovdu ammont ta' prodott oghla b'mod sinifikanti milli jista' jiġi pproċessat b'mod konformi ma' l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi li jidhru f'din l-awtorizzazzjoni, il-proċessur primarju awtorizzat jew il-persuna trattata bhala proċessur m'għandhiex tikkwalifika għall-ghajjnuna ta' l-ipproċessar jew, fejn ikun jghodd, għall-ghajjnuna addizzjonali kif prevista fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1673/2000 rigward is-sena kummerċjali kkonċernata u s-sena kummerċjali ta' wara.

3. Fejn kwantitajiet ta' fibra twila tal-kittien, fibra qasira tal-kittien jew fibra tal-qanneb koperti b'applikazzjonijiet għall-ghajjnuna jinsab li jeċċedu lil dawk li jilhqu l-kondizzjonijiet għall-eligibbiltà għall-ghajjnuna u attwalment miksuba fir-rigward ta' perjodu msemmi fl-Artikolu 6(2), l-ghajjnuna li tista' tinghata għal kull tip ta' fibra għandha, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 8(3), tiġi kkalkulata fuq il-bażi tal-kwantitajiet attwalment eligibbli fir-rigward tas-sena kummerċjali kkonċernata, imnaqqa bid-doppju tad-differenza minn dawk koperti bl-applikazzjonijiet għall-ghajjnuna.

4. Hlief f'każijiet ta' force majeure, fil-każ li l-applikazzjonijiet għall-ghajjnuna jitressqu tard kif previst fl-Artikolu 9 jew titressaq tard inkella tiġi ddikjarata tard l-informazzjoni kif previst fl-Artikolu 6, l-ghajjnuna li għaliha ssir l-applikazzjoni u li għaliha l-parti kkonċernata kienet tkun intitolata kieku l-applikazzjoni tressqet jew ġiet iddikjarata sal-limitu taz-żmien għandha titnaqqas b'1 % għal kull ġurnata tax-xogħol. L-applikazzjonijiet u l-informazzjoni kif previst fl-Artikolu 6(1) imressqin aktar minn 25 ġurnata tard għandhom ikunu inammissibbli.

5. Fejn jghodd, l-ghajjnuna addizzjonali msemmija fl-Artikolu 11 għandha titnaqqas bl-istess percentwali bħal dik applikata għat-total ta' l-ghajjnuna pproċessata fir-rigward tas-sena kummerċjali kkonċernata.

Artikolu 15

In-notifiki

1. Fit-tieni xahar wara t-tmiem ta' kull perjodu kif imsemmi fl-ewwel sub-inċiż ta' l-Artikolu 6(2), l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bi:

(a) il-kwantitajiet totali tal-fibra twila tal-kittien, il-fibra qasira tal-kittien, aġġustati, fejn jghodd, b'mod konformi ma' l-Artikolu 7(2), li għalihom ikunu tressqu applikazzjonijiet għall-ghajjnuna fil-perjodu kkonċernat;

(b) il-kwantitajiet mibjugħa kull xahar u l-prezzijiet rilevanti li jistgħu jiġu ppubblikati fl-iktar swieq importanti fl-istadju tal-produzzjoni għall-kwalitajiet tal-fibra ta' oriġini Komunitarja li jkunu l-aktar rappreżentattivi tas-suq;

(c) għal kull sena ta' marketing, dikjarazzjoni sommarja tal-kwantitajiet ta' hjut tal-kittien twal, hjut tal-kittien qosra u hjut tal-qanneb miksuba mit-tiben ta' oriġini tal-Komunita maħżun fl-aħhar tal-perjodu kkonċernat.

2. Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Jannar u fir-rigward tas-sena kummerċjali kurrenti, l-Istati Membri għandhom jgharrfu lill-Kummissjoni bi:

(a) trasferimenti ta' kwantitajiet nazzjonali ggarantiti magħmula b'mod konformi ma' l-Artikolu 3(5) tar-Regolament (KE) Nru 1673/2000 u l-kwantitajiet nazzjonali ggarantiti li jirriżultaw minn dawn it- trasferimenti;

(b) prospett sommarju ta' l-arji kkultivati bil-kittien u l-qanneb għall-fibra u koperti b'kuntratti jew l-obbligazzjonijiet kif imsemmi fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 1673/2000;

(c) il-kwantitajiet unitarji stabbiliti skond l-Artikolu 8(3) ta' dan ir-Regolament;

(d) il-produzzjoni stmata tat-tiben u l-fibra tal-kittien u l-qanneb;

(e) l-ghadd ta' impriżi ta' l-ipproċessar awtorizzati u l-kapaċità totali tagħhom għall-ipproċessar f'termini tad-diversi tipi ta' fibra fir-rigward tas-sena kummerċjali kurrenti;

(f) fejn jghodd, l-ghadd tal-persuni li jnaddfu l-fibra qasira tal-kittien bil-kuntratt.

3. Sa mhux aktar tard mill-15 ta' Diċembru ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni l-informazzjoni li ġejja li għandha x'taqsam mas-sena kummerċjali ta' qabel ta' l-aħhar:

(a) prospett sommarju tal-kwantitajiet totali tal-fibra twila tal-kittien, tal-fibra qasira tal-kittien u tal-fibra tal-qanneb koperti bl-applikazzjonijiet għall-ghajjnuna:

(i) u rikonoxxuti bhala eligibbli għall-ghajjnuna għall-ipproċessar kif previst fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 1673/2000;

- (ii) imma mhux rikonoxxuti bhala eliġibbli għall-ghajjnuna għall-ipproċessar, waqt li jiġu speċifikati l-kwantitajiet li ma jikkwalifikawx għall-ghajjnuna bhala riżultat ta' eċċess fil-kwantitajiet nazzjonali ggarantiti stabbiliti skond l-Artikolu 8 ta' dan ir-Regolament;
- (iii) li għalihom il-garanziji pprovduti fl-Artikolu 10 ta' dan ir-Regolament jkunu ġew ċeduti;
- (b) il-kwantitajiet totali ta' fibra qasira tal-kittien u fibra tal-qanneb li ma jkunux eliġibbli minhabba li jkollhom perċentwali ta' impuritajiet b'eċċess għal-limitu stabbilit fl-Artikolu 2(3)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1673/2000 u li jinkisbu mill-proċessur primarju awtorizzat u mill-persuni trattati bhala proċessuri;
- (c) prospett sommarju ta' l-għadd ta' ettari li jinsabu rispettivament fiż-zoni I u II kif definiti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 1673/2000 u li għalihom l-ghajjnuna addizzjonali prevista fl-Artikolu 4 ta' dak ir-Regolament tkun inghatat;
- (d) fejn ikun jghodd, il-kwantitajiet nazzjoanli ggarantiti u l-ammonti unitarji li jirriżultaw mill-aġġustamenti previsti fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 8(2) u l-Artikolu 8(4) ta' dan ir-Regolament;
- (e) l-għadd ta' pjeni kif previst fl-Artikolu 14(1), (2) u (3) li jkun ġie deċiż li jiġu applikati u daww li jkunu qed jiġu kkunsidrati;
- (f) fejn jghodd, rapport fuq l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 3(4) ta' dan ir-Regolament u fuq il-kontrolli u l-kwantitajiet ikkonċernati.

4. Fejn l-Istat Membru jiddeciedi skond it-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 2(3)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1673/2000 li jagħti għajjnuna għall-fibra qasira tal-kittien jew għall-fibra tal-qanneb li jkollha iżjed minn 7,5 % ta' impuritajiet u soddied, dan għandu jinnotifika lill-Kummissjoni mhux aktar tard mill-31 ta' Jannar tas-sena kummerċjali kurrenti, waqt li jispeċifika l-azjendi tradizzjonali kkonċernati.

F'dawn il-każi, flimkien ma' l-informazzjoni speċifikata fil-paragrafu 1(a) ta' dan l-Artikolu l-Istat Membru għandu jinkludi analiżi tal-kwantitajiet attwali, mhux aġġustati tal-fibra qasira tal-kittien u tal-fibra tal-qanneb li jkun fihom iżjed minn 7,5 % ta' impuritajiet u soddied u li jkunu koperti bl-applikazzjonijiet għall-ghajjnuna.

Article 16

Fatt operattiv

Għall-kull perjodu msemmi fl-Artikolu 6 (2), il-fatt operattiv għar-rata ta' kambju għall-ewro biex tkopri l-*advance* u l-ghaj-

nuna għall-ipproċessar għall-kwantità kkonċernata hija dik msemmija fl-Artikolu 6(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru. 1913/2006.

Artikolu 17

Qanneb importat

1. Il-liċenzja msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 1673/2000 għandha tkun imfassla skond il-mudell mogħti fl-Anness I ta' dan ir-Regolament. Il-liċenza għandha tiġi mahruġa biss fejn ikun ippruvat għas-sodisfazzjon ta' l-Istat Membru li qed jimporta li l-kondizzjonijiet preskritti ġew sodisfatti.

Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2 ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jippreskrivu il-kondizzjonijiet li jridu jiġu milhuqa mill-applikazzjoni tal-liċenzja u l-hruġ u l-użu tal-liċenzja. Madankollu, kaxex 1, 2, 4, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 24 u 25 tal-liċenzja għandhom jiġu mimlija.

Il-liċenzji jistgħu jinħarġu u jkunu użati permezz ta' sistemi kompjuterizzati skond ir-regoli dettaljati stabbiliti mill-awtoritajiet kompetenti. Il-kontenut ta' daww il-liċenzji jenhtieg li jkun identiku għal dak tal-liċenzji fuq il-karta msemmija fl-ewwel u t-tieni subparagrafi. Fl-Istati Membri fejn m'humiex disponibbli tali sistemi kompjuterizzati, l-importatur jista' juża biss liċenzja b'forma tal-karta.

Is-sistema ta' iċċekjar msemmija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 1673/2000 għandha tiġi stabbilita minn kull Stat Membru kkonċernat.

2. Għall-ghanijiet tat-tielet linja ta' l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 1673/2000, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jistabbilixxu arrangamenti għall-awtorizzazzjoni ta' importaturi taż-żerriegħa tal-qanneb minbarra dik biex tiġi miżrugħa. Daww l-arrangamenti għandhom jinkludu d-definizzjoni tal-kondizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, iċċekjar, u l-penali li għandhom jiġu applikati f'każ ta' irregolarità.

Fil-każ ta' żerriegħa tal-qanneb importata kif inhi riferuta fl-ewwel subparagrafu, il-liċenzja riferuta fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tohroġ biss meta l-importatur awtorizzat jintrabat li l-awtoritajiet kompetenti jkunu pprezentati, fil-limitu ta' żmien u taht il-kondizzjonijiet definiti mill-Istat Membru, b'dokumenti li jafferaw li ż-żerriegħa tal-qanneb imħarsa mil-liċenzja għaddiet, f'perjodu ta' anqas minn 12-il xahar mid-data ta' meta harġet il-liċenzja, minn wahda mill-operazzjonijiet li ġejjin:

- (a) titqieghed kondizzjoni li teskludi l-użu għaž-żriġh;

(b) thalltet ma' żerriegħa ohra li m'hiex żerriegħa tal-qanneb għall-iskopijiet tan-nutrimēt ta' l-annimali, ma' żerriegħa tal-qanneb li tlahħaq għall-massimu ta' 15 % tat-tahlita totali, u, fkazijiet eċċezzjonali, massimu ta' 25 % fuq it-talba ta' l-importatur awtorizzat akkumpanjata b'gustifikazzjoni;

(c) reġgħet giet esportata lejn pajjiż li mhux tal-Komunità.

Madankollu, jekk parti miż-żerriegħa tal-qanneb li hija mharsa mil-liċenzja m'għaddietx minn wahda mill-operazzjonijiet imsemmija fis-subparagrafu ta' qabel fiż-żmien limitat ta' 12-il xahar, l-Istat Membru jista', fuq talba ta' l-importatur awtorizzat akkumpanjat minn għustifikazzjoni, jestendi l-limitu ta' żmien b'perjodu wieħed jew tnejn ta' sitt xhur.

L-attestazzjonijiet referuti fit-tieni subparagrafu għandhom jiġu mfassla mill-operaturi li jkunu wettqu l-operazzjonijiet u għandhom ikunu magħmulin għall-inqas minn din l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-isem, l-indirizz shiħ, l-Istat Membru u l-firma ta' l-operatur,
- (b) deskrizzjoni ta' l-operazzjoni mwettqa li thares il-kondizzjonijiet preskritti fit-tieni subparagrafu u d-data ta' meta twettqet,
- (c) il-kwantità f'kilogrammi ta' żerriegħa tal-qanneb relatata ma' l-operazzjoni.

3. Fuq il-bażi ta' analiżi tar-riskju, kull Stat Membru kkonċernat għandu jagħmel iċċekkjar fuq l-eżattezza ta' l-attestazzjonijiet li jirrelataw ma' l-operazzjonijiet riferuti fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 2 mwettqa fuq it-territorju tagħhom.

Dan ir-Regolament għandu jkun jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 6 ta' Ġunju 2008.

Fejn ikun xieraq, l-Istat Membru importatur għandu jibgħat lill-Istati Membri kkonċernati kopji ta' l-attestazzjonijiet li jikkonċernaw l-operazzjonijiet imwettqa fuq it-territorju ta' dawn ta' l-aħħar u sottomessi minn importaturi awtorizzati. Meta jiġu skoperti irregolaritajiet waqt l-iċċekkjar imsemmi fl-ewwel subparagrafu, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru importatur.

4. Stati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bid-dispożizzjonijiet adottati għall-applikazzjoni tal-paragrafi 1 u 2.

Mhux aktar tard mill-31 ta' Jannar kull sena l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-penali imposti jew passi mehuda bhala riżultat ta' l-irregolaritajiet skoperti tul is-sena ta' marketing preċedenti.

L-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni, li għandha tghaddihom lill-Istati Membri l-ohra, l-ismijiet u l-indirizzi ta' l-awtoritajiet responsabbli għall-hruġ tal-liċenzji u għall-iċċekkjar referuti f'dan l-Artikolu.

Artikolu 18

Ir-Regolament (KE) Nru 245/2001 hu mhassar.

Referenzi għar-Regolament li ġie mhassar għandhom jinftiehem bhala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness III.

Artikolu 19

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Għall-Kummissjoni

José Manuel BARROSO

Il-President

ANNEX I

ĊERTIFIKAT GĦALL-QANNEB IMPORTAT. Konformità tal-qanneb nej ma' l-Artikolu 157 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007

1 Formularju tad-detentur	1. Aġenzija li qed toħroġ il-liċenzja (isem u indirizz)	2. Ir-riljiev ta' l-aġenzija tal-ħruġ u l-perforazzjoni ⁽¹⁾	Nru
	4. Maħruġa lil (isem, indirizz sħiħ u l-Istat Membru) <input type="checkbox"/>	3.	
	6.	5.	
		7. Il-pajjiż ta' l-esportazzjoni	8. Il-pajjiż ta' l-origini
1		10.	11.
		12. L-AĦĦAR ĠURNATA TA' VALIDITÀ	
13. IL-PRODOTT LI GĦANDU JIĠI IMPORTAT			
14. Id-denominazzjoni tal-kummerċ			
15. Deskrizzjoni bi qbil man-Nomenklatura Magħquda (NM) (Immarka l-kaxxa rilevanti) <input type="checkbox"/> Żerriegħa tal-qanneb għaž-żriġħ <input type="checkbox"/> Żerriegħa tal-qanneb mhux għaž-żriġħ <input type="checkbox"/> Żerriegħa vera, nejja jew imrattba		16. Il-kodiċi NM (Immarka l-kaxxa rilevanti) <input type="checkbox"/> 1207 99 15 <input type="checkbox"/> 1207 99 91 <input type="checkbox"/> 5302 10 00	
17. Kwantità ⁽²⁾ f'figuri	18. Kwantità ⁽²⁾ f'numri		19. Tolleranza % aktar
20. Varjetà ta' qanneb (fil-każ ta' żerriegħa għaž-żriġħ)			
24. Kondizzjonijiet speċjali (Immarka l-kaxxa rilevanti) <input type="checkbox"/> Żerriegħa għaž-żriġħ li taqa' taħt il-kodiċi NM 1207 99 15 hija akkumpanjata bi provi li l-kontenut tat-tetrahydrocannabinol tal-varjetà kkonċernata ma taqbiż dik preskritta bi qbil ma' l-Artikolu 52 tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 <input type="checkbox"/> Żerriegħa tal-qanneb mhux għaž-żriġħ li taqa' taħt il-kodiċi NM 1207 99 91 hija importata minn importatur approvat mill-awtoritajiet ta' l-Istat Membru. <input type="checkbox"/> Qanneb nej li jaqa' taħt il-kodiċi NM 5302 10 00 jissodisfa l-kondizzjonijiet preskritti fl-Artikolu 52 tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003			
25. Maħruġa: (fil) _____ taħt in_Nru Firma u timbru ta' l-aġenzija tal-ħruġ:	26. Iż-żmien tal-validità mtawwal sa _____ inklużiv għal ⁽²⁾ Magħmula fi _____, fil- _____ Firma u timbru ta' l-aġenzija li toħroġ il-liċenzja:		

⁽¹⁾ Għandha timteja jekk il-firma u t-timbru ma jidherx f'kaxxa 25.
⁽²⁾ Il-massa nejja jew qies lehor, li jindika l-qisien fiss.

ĊERTIFIKAT GHALL-QANNEB IMPORTAT. Konformità tal-qanneb nej ma' l-Artikolu 157 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007

2 Formularju ta' l-aġenzija li qed toħroġ il-liċenzja	1. Aġenzija li qed toħroġ il-liċenzja (isem u indirizz)	2. Ir-riljiev ta' l-aġenzija tal-ħruġ u l-perforazzjoni (1)	Nru
	4. Maħruġa lil (isem, indirizz sħiħ u l-Istat Membru)	3.	
	<input type="checkbox"/>	5.	
	6.	7. Il-pajjiżi ta' l-esportazzjoni	
		8. Il-pajjiż ta' l-origini	
2	10.		
	11.		
	12. L-AĦĦAR ĠURNATA TA' VALIDITÀ		
	13. IL-PRODOTT LI GĦANDU JIĠI IMPORTAT		
14. Id-denominazzjoni tal-kummerċ			
15. Deskrizzjoni bi qbil man-Nomenklatura Magħquda (NM) (Immarka l-kaxxa relevanti)		16. Il-kodiċi NM (Immarka l-kaxxa relevanti)	
<input type="checkbox"/> Żerriegħa tal-qanneb għaž-żriġħ <input type="checkbox"/> Żerriegħa tal-qanneb mhux għaž-żriġħ <input type="checkbox"/> Żerriegħa vera, nejja jew imrattba		<input type="checkbox"/> 1207 99 15 <input type="checkbox"/> 1207 99 91 <input type="checkbox"/> 5302 10 00	
17. Kwantità (2) f'figuri	18. Kwantità (2) f'numri	19. Tolleranza % aktar	
20. Varjetà ta' qanneb (fil-każ ta' żerriegħa għaž-żriġħ)			
24. Kondizzjonijiet speċjali (Immarka l-kaxxa relevanti)			
<input type="checkbox"/> Żerriegħa għaž-żriġħ li taqa' taħt il-kodiċi NM 1207 99 15 hija akkumpanjata bi provi li l-kontenut tat-tetrahydrocannabinol tal-varjetà kkonċernata ma taqbiż dik preskritta bi qbil ma' l-Artikolu 52 tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 <input type="checkbox"/> Żerriegħa tal-qanneb mhux għaž-żriġħ li taqa' taħt il-kodiċi NM 1207 99 91 hija importata minn importatur approvat mill-awtoritajiet ta' l-Istat Membru. <input type="checkbox"/> Qanneb nej li jaqa' taħt il-kodiċi NM 5302 10 00 jissodisfa l-kondizzjonijiet preskritti fl-Artikolu 52 tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003			
25. Maħruġa:		26. Iż-żmien tal-validità mtawwal sa	
(fil) _____ taħt in_Nru		_____ inklużiv	
Firma u timbru ta' l-aġenzija tal-ħruġ:		għal (2)	
		Magħmula fi _____, fil- _____	
		Firma u timbru ta' l-aġenzija li toħroġ il-liċenzja:	

(1) Għandha timtela jekk il-firma u t-timbru ma jidhrux f'kaxxa 25.
 (2) Il-massa nejja jew qies ieħor, li jindika l-qisien fiss.

ANNEX II

Regolament imhassar flimkien ma' l-emendamenti suċċessivi tiegħu

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 245/2001
(ĠU L 35, 6.2.2001, p. 18)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1093/2001
(ĠU L 150, 6.6.2001, p. 17)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 52/2002
(ĠU L 10, 12.1.2002, p. 10)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 651/2002 Artikolu 1(2) biss
(ĠU L 101, 17.4.2002, p. 3)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1401/2003
(ĠU L 199, 7.8.2003, p. 3)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 873/2005
(ĠU L 146, 10.6.2005, p. 3)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1913/2006 Artikolu 24 biss
(ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52)

ANNEX III

Tabella ta' Korrelazzjoni

Regolament (KE) Nru 245/2001	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2, kliem ta' introduzzjoni	Artikolu 2, kliem ta' introduzzjoni
Artikolu 2, l-ewwel inċiż	Artikolu 2(a)
Artikolu 2, it-tieni inċiż, kliem tal-bidu	—
Artikolu 2, it-tieni inċiż, punt (a)	Artikolu 2(b)
Artikolu 2, it-tieni inċiż, punt (b)	Artikolu 2(c)
Artikolu 2, it-tieni inċiż, punt (c)	Artikolu 2(d)
Artikolu 3(1), l-ewwel subparagrafu, kliem ta' introduzzjoni	Artikolu 3(1), l-ewwel subparagrafu, kliem ta' introduzzjoni
Artikolu 3(1) l-ewwel subparagrafu, punt (a)	Artikolu 3(1)(a)
Artikolu 3(1) l-ewwel subparagrafu, punt (b), l-ewwel inċiż	Artikolu 3(1)(b)(i)
Artikolu 3(1) l-ewwel subparagrafu, punt (b), it-tieni inċiż	Artikolu 3(1)(b)(ii)
Artikolu 3(1) l-ewwel subparagrafu, punt (b), it-tielet inċiż	Artikolu 3(1)(b)(iii)
Artikolu 3(1) l-ewwel subparagrafu, punt (c)	Artikolu 3(1)(c)
Artikolu 3(1) it-tieni subparagrafu	—
Artikolu 3(2), kliem ta' introduzzjoni	Artikolu 3(2), kliem ta' introduzzjoni
Artikolu 3(2) l-ewwel inċiż	Artikolu 3(2)(a)
Artikolu 3(2) l-ewwel inċiż, punt (a)	Artikolu 3(2)(a)(i)
Artikolu 3(2) l-ewwel inċiż, punt (b)	Artikolu 3(2)(a)(ii)
Artikolu 3(2) l-ewwel inċiż, punt (c)	Artikolu 3(2)(a)(iii)
Artikolu 3(2) it-tieni inċiż	Artikolu 3(2)(b)
Artikolu 3(2) it-tielet inċiż	Artikolu 3(2)(c)
Artikolu 3(2) ir-raba' inċiż	Artikolu 3(2)(d)
Artikolu 3(3) sa (6)	Artikolu 3(3) sa (6)
Artikolu 4, kliem tal-bidu	Artikolu 4, kliem tal-bidu
Artikolu 4, punt (a)	Artikolu 4 punt(a)
Artikolu 4, punt (b), l-ewwel inċiż	Artikolu 4, punt(b)(i)
Artikolu 4, punt (b), it-tieni inċiż	Artikolu 4, punt (b)(ii)
Artikolu 4, punt (b), it-tielet inċiż	Artikolu 4, punt (b)(iii)
Artikolu 4, punti (c) u (d)	Artikolu 4, punti (c) u (d)
Artikolu 5	Artikolu 5
Artikolu 6(1), l-ewwel subparagrafu, kliem ta' introduzzjoni	Artikolu 6(1), l-ewwel subparagrafu, kliem ta' introduzzjoni
Artikolu 6(1) l-ewwel subparagrafu, l-ewwel inċiż	Artikolu 6(1) l-ewwel subparagrafu, punt (a)
Artikolu 6(1) l-ewwel subparagrafu, it-tieni inċiż	Artikolu 6(1) l-ewwel subparagrafu, punt (b)
Artikolu 6(1) it-tieni subparagrafu	Artikolu 6(1) it-tieni subparagrafu
Artikolu 6(1) it-tielet subparagrafu	Artikolu 6(1) it-tielet subparagrafu
Artikolu 6(2) u (3)	Artikolu 6(2) u (3)

Regolament (KE) Nru 245/2001	Dan ir-Regolament
Artikolu 7(1), kliem ta' introduzzjoni	Artikolu 7(1), kliem ta' introduzzjoni
Artikolu 7(1) l-ewwel inċiż	Artikolu 7(1)(a)
Artikolu 7(1) it-tieni inċiż	Artikolu 7(1)(b)
Artikolu 7(2)	Artikolu 7(2)
Artikolu 8(1), kliem ta' introduzzjoni	Artikolu 8(1) kliem ta' introduzzjoni
Artikolu 8(1) l-ewwel inċiż	Artikolu 8(1)(a)
Artikolu 8(1) it-tieni inċiż	Artikolu 8(1)(b)
Artikolu 8(2), (3) u (4)	Artikolu 8(2), (3) u (4)
Artikolu 9(1) u (2)	Artikolu 9(1) u (2)
Artikolu 9(3), l-ewwel subparagrafu, kliem ta' introduzzjoni	Artikolu 9(3), l-ewwel subparagrafu, kliem ta' introduzzjoni
Artikolu 9(3) l-ewwel subparagrafu, l-ewwel inċiż	Artikolu 9(3) l-ewwel subparagrafu, punt (a)
Artikolu 9(3) l-ewwel subparagrafu, it-tieni inċiż	Artikolu 9(3) l-ewwel subparagrafu, punt (b)
Artikolu 9(3) it-tieni subparagrafu	Artikolu 9(3) it-tieni subparagrafu
Artikoli 10, 11 u 12	Artikoli 10, 11 u 12
Artikolu 13(1), l-ewwel subparagrafu, kliem ta' introduzzjoni	Artikolu 13(1), l-ewwel subparagrafu, kliem ta' introduzzjoni
Artikolu 13(1) l-ewwel subparagrafu, l-ewwel inċiż	Artikolu 13(1) l-ewwel subparagrafu, punt (a)
Artikolu 13(1) l-ewwel subparagrafu, it-tieni inċiż	Artikolu 13(1) l-ewwel subparagrafu, punt (b)
Artikolu 13(1) l-ewwel subparagrafu, it-tielet inċiż	Artikolu 13(1) l-ewwel subparagrafu, punt (ċ)
Artikolu 13(1) it-tieni subparagrafu	Artikolu 13(1) it-tieni subparagrafu
Artikolu 13(2)	Artikolu 13(2)
Artikolu 13(3), l-ewwel subparagrafu, kliem ta' introduzzjoni	Artikolu 13(3), l-ewwel subparagrafu, kliem ta' introduzzjoni
Artikolu 13(3), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel inċiż	Artikolu 13(3), l-ewwel subparagrafu, punt (a)
Artikolu 13(3), l-ewwel subparagrafu, it-tieni inċiż	Artikolu 13(3), l-ewwel subparagrafu, punt (b)
Artikolu 13(3), l-ewwel subparagrafu, it-tielet inċiż	Artikolu 13(3), l-ewwel subparagrafu, punt (ċ)
Artikolu 13(3), l-ewwel subparagrafu, ir-raba' inċiż	Artikolu 13(3), l-ewwel subparagrafu, punt (d)
Artikolu 13(3), it-tieni u t-tielet subparagrafi	Artikolu 13(3), it-tieni u t-tielet subparagrafi
Artikolu 14	Artikolu 14
Artikolu 15(1) u (2)	Artikolu 15(1) u (2)
Artikolu 15(3), kliem ta' introduzzjoni	Artikolu 15(3), kliem ta' introduzzjoni
Artikolu 15(3)(a)(1)	Artikolu 15(3)(a)(i)
Artikolu 15(3)(a)(2)	Artikolu 15(3)(a)(ii)
Artikolu 15(3)(a)(3)	Artikolu 15(3)(a)(iii)
Artikolu 15(3)(b) sa (f)	Artikolu 15(3)(b) sa (f)
Artikolu 15(4)	Artikolu 15(4)
Artikolu 16	Artikolu 16
Artikolu 17	—
Artikolu 17a(1)	Artikolu 17(1)
Artikolu 17a(2) l-ewwel subparagrafu	Artikolu 17(2) l-ewwel subparagrafu
Artikolu 17a(2), it-tieni subparagrafu, kliem ta' introduzzjoni	Artikolu 17a(2), it-tieni subparagrafu, kliem ta' introduzzjoni

Regolament (KE) Nru 245/2001	Dan ir-Regolament
Artikolu 17a(2) it-tieni subparagrafu, l-ewwel inċiż	Artikolu 17(2) it-tieni subparagrafu, punt (a)
Artikolu 17a(2) it-tieni subparagrafu, it-tieni inċiż	Artikolu 17(2) it-tieni subparagrafu, punt (b)
Artikolu 17a(2) it-tieni subparagrafu, it-tielet inċiż	Artikolu 17(2) it-tieni subparagrafu, punt (ċ)
Artikolu 17a(2) it-tielet subparagrafu	Artikolu 17(2) it-tielet subparagrafu
Artikolu 17a(2) ir-raba' subparagrafu, l-ewwel inċiż	Artikolu 17(2) ir-raba' subparagrafu, punt (a)
Artikolu 17a(2) ir-raba' subparagrafu, it-tieni inċiż	Artikolu 17(2) ir-raba' subparagrafu, punt (b)
Artikolu 17a(2) ir-raba' subparagrafu, it-tielet inċiż	Artikolu 17(2) ir-raba' subparagrafu, punt (ċ)
Artikolu 17a(2), ir-raba' inċiż, kliem ta' introduzzjoni	Artikolu 17a(2), ir-raba' inċiż, kliem ta' introduzzjoni
Artikolu 17a(3) u (4)	Artikolu 17(3) u (4)
Artikolu 18	—
—	Artikolu 18
Artikolu 19, l-ewwel subparagrafu	Artikolu 19
Artikolu 19, it-tieni u t-tielet subparagrafi	—
Anness	Anness I
—	Annessi II u III